

INTERKULTURELLE WOCHEN 2022

#offen geht



01.09. bis zum 15.10.2022
Veranstaltungen unter:
www.erfurt.de/ef108726

Dear citizens and residents of Erfurt,
Dear visitors to the state capital of Thuringia,

This year we celebrate a very special Intercultural Week in Erfurt. Our closing ceremony will also be the start of the national festivities celebrating the Day of German Unity and the Erfurt Citizens Festival commemorating this date. Even the mottos of both events "**#offen geht**" [**openness is doable**] and "zusammen wachsen" [growing together] complement each other perfectly.

Erfurt associations and initiatives have always taken "#offen geht", the motto of the Intercultural Week 2022, to heart and will show us how they live by it in a variety of different events to which we invite you wholeheartedly.

Our state capital of Erfurt is now home to people from over 147 different countries. We want them to feel welcomed and at home here - regardless of their origin, gender, religion or cultural background. For this to work, it is important that new citizens feel able to preserve some of their heritage. In this way every newly arrived citizen helps to shape the image of our city.

As the head of this city, I hope that all people newly living in Erfurt can quickly become an integral part of our city's society. For this to happen, it is indispensable that we approach one another openly, talk to one another and share our ideas. The Intercultural Week offers a setting where new and established citizens of Erfurt can meet in a manner that will result in mutual respect and maybe even to forming lasting partnerships and friendships.

The diversity of the city of Erfurt can be experienced through the various events on offer. Those who take part also take a clear stance against racism, anti-Semitism and any other form of discrimination.

We, the city of Erfurt and the co-organisers of this year's Intercultural Week, want to invite you to come together, to talk to and to get to know one another, to find common ground and to discover diversity.

Andreas Bausewein
Lord Mayor of the State Capital Erfurt

José Manuel Paca
Chairman of the Advisory Council for Foreigners of the City of Erfurt

Katrin Kellner and Annegret Pfister
Office for Migration and Integration of the City of Erfurt

FRIDAY, 02ND SEPTEMBER 2022

- 2:00 p.m. **Syrischer Stammtisch [Syrian Get-Together] (every Friday)**
- 4:00 p.m. Erfurt City and Regional Library
Stadt- und Regionalbibliothek Erfurt, Domplatz 1, 99084 Erfurt
Syrischer Kulturverein e. V. [Syrian Cultural Association]
- 7:00 p.m. **Länderabend Schottland [Scotland, a themed evening]**
with typical Scottish music and a taste of whisky
Family Centre
Familienzentrum "Family-Club",
Ernst-Haeckel-Straße 17, 99097 Erfurt
Deutscher Familienverband [German Family Association],
LV Thüringen e. V.
Admission 5 €

THURSDAY, 08TH SEPTEMBER 2022

- 6:00 p.m. **„Flucht aus Afghanistan-Warum wir dieses Land nicht vergessen dürfen“
[„Fleeing Afghanistan - Why this country must never be forgotten“].**
Reading and group discussion
Gotthardtstraße 21, 99084 Erfurt
REFUGIO Thuringia in cooperation with the Educational Institute at the Diocese of Erfurt
- To register, please send an email to:
pszf-erfurt@refugio-thueingen.de or
MDylong@bistum-erfurt.de
- 6:00 p.m. **„Bier ist Culture“ [„Beer is Culture“]**
- 8:00 p.m. **Women only: a bilingual evening on beer culture in Germany**
FrauenZentrum, Pergamentergasse 36,
99084 Erfurt
FrauenZentrum Erfurt [Women's Centre Erfurt]

SATURDAY, 10TH SEPTEMBER 2022

- 9:00 a.m. **Diversity Training**
- 5:00 p.m. Hallesche Straße 20a, 99085 Erfurt
JMD Erfurt, part of IB Mitte gGmbH in cooperation with Rosa Luxemburg Foundation Thuringia
and Decolonize Erfurt
- To register, please send an email to:
jmd-erfurt@ib.de
- for further information please visit:
<https://www.ewdv-diversity.de/>
- 12:00 noon **Augen schließen und malen [Close your eyes and draw]**
- 4:00 p.m. Workshop
Filler, Schillerstraße 44, 99096 Erfurt
Syrischer Kulturverein e. V. [Syrian Cultural Association]

SUNDAY, 11TH SEPTEMBER 2022

- 10:00 a.m. **Diversity Training**
- 4:00 p.m. Hallesche Straße 20a, 99085 Erfurt
JMD Erfurt, part of IB Mitte gGmbH in cooperation with Rosa Luxemburg Foundation Thuringia
and Decolonize Erfurt
- To register, please send an email to:
jmd-erfurt@ib.de
- for further information please visit:
<https://www.ewdv-diversity.de/>

TUESDAY, 13TH SEPTEMBER 2022

- 12:30 p.m. **„Der Schamaya Palast“ [„The Shamaya Palace“]**
- 2:30 p.m. reading
Erfurt City and Regional Library
Stadt-und Regionalbibliothek Erfurt, Domplatz 1, 99084 Erfurt
Syrischer Kulturverein e. V. [Syrian Cultural Association]
- 2:30 p.m. **Interkultureller Familienspielenachmittag [Intercultural family afternoon with games]**
- 5:30 p.m. Mehrgenerationenhaus, Moskauer Platz 114, 99091 Erfurt
FamilienZentrum am Anger in Kooperation with Family Club, Mehrgenerationshaus, ZIM, Youth welfare office, Ankerkitas

THURSDAY, 15TH SEPTEMBER 2022

- 7:00 p.m. **Forum-Theater: Ich sehe, ich höre, ich spreche! [Forum Theatre: I see, I hear, I speak!]**
theatre performance
Klanggerüst e. V., Magdeburger Allee 175,
99086 Erfurt
Zusammen-Leben-Gestalten e. V. [Association 'Shaping Live Together']
- 8:00 p.m. **Internationaler Stammtisch „Fremde werden Freunde“
[International get-together „From Strangers To Friends“]**
an initiative for tolerance and hospitableness in Erfurt
Havana Bar, Neuwerkstraße 10, 99084 Erfurt

SATURDAY, 17TH SEPTEMBER 2022

- 11:30 a.m. **La Verbena 2022 - Showcasing Brazil**
- 10:00 p.m. Open-air event presenting Brazilian food, culture and music
Courtyard of the Museum of Folklore
Museum für Volkskunde, Juri-Gagarin-Ring 140a, Erfurt
Haus der Amerikas in Erfurt e. V. [House of the Americas in Erfurt e. V.]
- To register, please send an email to:
Hausderamerikas@gmail.com

WEDNESDAY, 21ST SEPTEMBER 2022

- 9:00 a.m. **Ein Afrika: Durch Kultur navigieren [One Africa: Navigating Cultures]**
- 4:00 p.m. event with and at Otto-Lilienthal-School
Otto-Lilienthal-Schule, Mittelhäuser Street 21, 99089 Erfurt
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
[African German Association for Culture and Education e. V.]

THURSDAY, 22ND SEPTEMBER 2022

- 1:00 p.m. **„Alltagsrassismus“ [Everyday Racism]**
workshop
THEPRA Landesverband Thüringen e. V., Ruhrstraße 9, 99085 Erfurt
- 3:00 p.m. **Preisverleihung „Unternehmen mit Kultur“ [Award Ceremony „Companies Embracing Culture“]**
- 5:00 p.m. COMCENTER Brühl, Mainzerhofstraße 10, 99084 Erfurt
KAUSA-Landesstelle Thüringen/Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft e. V.
[Association 'Educational Institute of Industries in Thuringia']
- To register, please send an email to:
kausa@bwtw.de
- 4:30 p.m. **„Nach der Flucht“ [„The Flight Is Over, And Now? “]**
film screening and panel discussion about a sponsorship project of the DFV Thuringia
Erfurt City and Regional Library
Stadt-und Regionalbibliothek Erfurt, Domplatz 1, 99084 Erfurt
German Family Association,
Deutscher Familienverband, LV Thüringen e. V. in cooperation with
the Erfurt City and Regional Library

5:00 p.m. **Keramik bemalen [Painting ceramics]**
- 7:00 pm women only, intercultural event, getting creative, meeting new people, get-together
FrauenZentrum, Pergamentergasse 36,
99084 Erfurt
FrauenZentrum Erfurt [Women's Centre Erfurt]

To register, please send an email to:
frauenzentrum-erfurt@t-online.de

FRIDAY, 23RD SEPTEMBER 2022

3:00 p.m. **Interkulturelles Stadtteilfest [Intercultural District Festival]**
- 8:00 p.m. Hallesche Straße 20a, 99085 Erfurt
Internationaler Bund in cooperation with partners in the district of Krämpfervorstadt

SUNDAY, 25TH SEPTEMBER 2022

10:00 a.m. **Eröffnungsgottesdienst der Interkulturellen Woche**
[Opening Church Service of the Intercultural Week]
Predigerkirche Erfurt, Predigerstraße 4, 99084 Erfurt
EKM church district of Erfurt

11:00 p.m. **„Mit Freunden unterwegs...“ [„Travelling with friends...“]**
The Fairytale World portrayed in Russian Literature
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Förderzentrum Regenbogen e. V.

3:00 p.m. **„Treffen im Herbst“ [„In Autumn We Meet“] featuring the dance groups**
- 6:00 p.m. **„Lady Dance“, „Iwuschka“ and „Hora Hadera“**
dance Festival for Adults
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Förderzentrum Regenbogen e. V.

MONDAY, 26TH SEPTEMBER 2022

1:30 p.m. **„Einheit und Vielfalt im Islam“ [„Unity And Diversity In Islam“]**
- 5:00 p.m. Day of Study
Catholic Educational Centre of St. Martin's Church
Katholische Bildungsstätte St. Martin, Farbengasse 2, 99084 Erfurt
Educational Institute of the Diocese of Erfurt, Protestant Adult Education Centre of Thuringia and
Representative of the Diocese of Erfurt for interreligious dialogue

To register, please send an email to:
A.Fincke@eebt.de

5:00 p.m. **„Vive la diversité des goûtes: So isst die Welt in Erfurt“ [„Celebrating World Food Culture In Erfurt“]**
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Springboard to Learning e. V.

To register, please send an email to:
springboard@uni-erfurt.de

6:30 p.m. **GEMEINSAMES SINGEN in der Barfüßerruine [COMMUNITY SINGING at the Barfüßerruine]**
- 8:00 p.m. we will sing a medley of international songs
all are welcome
Barfüßerruine, Barfüßerstrasse 20,
99084 Erfurt
FrauenZentrum Erfurt [Women's Centre Erfurt]

8:00 p.m. **„Taxi Tehran“ Iran 2014**
film screening followed by an open panel discussion
'Offene Arbeit' of the Protestant Church District of Erfurt
Offene Arbeit des Evangelischen Kirchenkreises Erfurt, Allerheiligenstraße 9,
99084 Erfurt

TUESDAY, 27TH SEPTEMBER 2022

- 3:00 p.m. **„#offengeht-WIR im Zwergenland“ („#openness is doable-WE at Zwergenland“)**
- 5:00 p.m. **Children's and family festival**
Kindergarden "Zwergenland"
Max-Steenbeck-Strasse 26, 9907 Erfurt
- 4:00 p.m. **Auf Weltreise-spielend die Länder der Welt entdecken**
Travelling the globe-discovering countries around the globe through play
children's afternoon with games
Mädchenzentrum [Girls' Centre], Kronenburggasse 13, 99084 Erfurt
- 6:30 p.m. **Sprachcafé [Language café]**
- 9:30 p.m. talking, playing games and get-together with international and German-speaking guests
Offene Arbeit, Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt
- 7:00 p.m. **Interkulturelle Missverständnisse und andere heitere Begebenheiten**
- 8:30 p.m. **[Intercultural Misunderstandings and Other Hilarious Incidents]**
lecture on body language, encounters and
"misinterpreting" your counterpart in intercultural communication
Adult Education Centre
Volkshochschule Erfurt, Schottenstraße 7, 99084 Erfurt
free of charge

National Integration Day on 27th September 2022

at the Centre for Integration and Migration (ZIM), Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt

- 10:00 a.m. **„Ehrenamt als Unterstützung bei der Integration-Podiumsdiskussion“**
Panel discussion „How Volunteers May Support Integration“
Erfurt Volunteering Officer, Office for Migration and Integration of the Municipality of Erfurt,
EngagementAgentur Erfurt,
Integration facilitators and immigrants
- Also: Information booths offering individual counselling**
- 12:00 p.m. **Vielfalt verbindet durch Musik und Interkulturelle Speisen**
[Living Diversity-connecting through music and intercultural food]
(for attendees of the panel discussion only)
- 1:00 p.m. **Präsentation über Naturschönheiten und Sehenswürdigkeiten der Türkei**
[Presentation on natural attractions and sights around Turkey]
Turkish legends and Turkish & Ukrainian costumes of the 16th century
Historic Turkish and Ukrainian Instruments in Concert
followed by a presentation of Turkish delicacies
Thuringian Initiative for Dialogue and Integration e. V. & International Society for Multimedia
Culture and European Communication e. V.
- 1:30 p.m. **Programm „Integration durch Sport“ [„Integration through Sports“]**
Sports activities for children on school grounds
Landessportbund Thüringen (LSB) [Thuringia State Sports Federation]
- 2:00 p.m. **Vortrag und kulinarische Reise durch die Welt: Usbekistan**
[Lecture and culinary journey around the globe: Uzbekistan]
Förderzentrum Regenbogen e. V.
- 3:00 p.m. **Tanzvorführung der Gruppe „Lady Dance“**
[Dance performance by the group "Lady Dance"]
Förderzentrum Regenbogen e. V.
- 4:00 p.m. **„Interaktiver Dialog: Gespräch mit Fotos“**
[„Interactive Dialogue: Conversations through Photographs“]
Landmannschaft der Deutschen in Russland e. V. [Territorial Association of Germans in Russia]
- 4:00 p.m. **Vorführung chinesischer Tuschemalerei [Live Chinese Painting Demonstration]**
- 6:00 p.m. Ostasiatisch-Deutscher Kreativ Verein e. V. [East Asian-German Creative Association]

5:00 p.m. **Ausstellungseröffnung „Picasso in mir“ [Vernissage „Picasso inside Me“]**
Förderzentrum Regenbogen e. V.

WEDNESDAY, 28TH SEPTEMBER 2022

10:00 a.m. **Metall-, Holz- oder Elektrohandwerk?**
- 4:00 p.m. **[Would you like to learn a trade? Are you interested in working with metal, wood, or in electrical engineering?]**
discover our variety of professions in VR
Chamber of Craft Trades Erfurt
Handwerkskammer Erfurt, Fischmarkt 13, 99084 Erfurt

To register, please send an email to:
ibechmann@hwk-erfurt.de (Tel. 0361 6707 5440) or areichenbach@hwk-erfurt.de
(Tel. 0361 6707 5460)

3:00 p.m. **Kaffeeklatsch [Volunteer Coffee Afternoon]**
- 4:00 p.m. **Get-together for people volunteering in intercultural settings & Intercultural picnic**
get-together of international associations and initiatives over a potluck picnic
Fremde werden Freunde [Strangers Become Friends] in cooperation with MitMenschen e. V. and
WG Volunteering of the Network for Integration of the State Capital Erfurt
Barfußerruine, Barfüßerstrasse 20, 99084 Erfurt

4:00 p.m. **Interkulturelles Kinderfest [Intercultural Children's Festival]**
- 6:00 p.m. be creative, play games and discover our surprises
Offene Arbeit, Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt

6:00 p.m. **Musikabend mit dem Ensemble „Regenbogen“-Spiel „Hamonika“**
[Musical evening featuring the ensemble „Regenbogen“-Spiel „Hamonika“]
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Förderzentrum Regenbogen e. V.

7:00 p.m. **Länderabend Ukraine [Ukraine, a themed evening]**
Offene Arbeit, Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt

THURSDAY 29TH SEPTEMBER 2022

2:00 p.m. **„Vom Hindukusch bis Buchenwald“ [„Hindu Kush to Buchenwald-Suhrab's Journey“]**
- 4:00 p.m. **Reading by the author Tine Rahel Völcker**
Office for Foreign Citizens, Protestant Church District Erfurt
Büro für ausländische Mitbürger*innen, Ev. Kirchenkreis Erfurt Wenigemarkt 5, 99084 Erfurt

3:00 p.m. **„Das Jüdische Quartier im Mittelalter“-ein Teil der Erfurter Geschichte**
[„The Jewish Quarter during the Middle Ages“-integral part of the history of Erfurt]
Guided tour in Russian
Meeting place: Jewish Cultural Centre,
Jüdisches Kulturzentrum, Juri-Gagarin-Ring 21, 99084 Erfurt

3:00 p.m. **Ankommen im Beruf-Angekommen in Thüringen ?!**
- 6:00 p.m. **[Finding your feet at work-and in Thuringia ?!]**
Informational event and get-together
Barfußerruine, Barfüßerstrasse 20, 99084 Erfurt
IBS-Institut für Berufsbildung und Sozialmanagement gGmbH

4:00 p.m. **Ein Afrika: Durch kulturelle Unterschiede navigieren, um Einheit zu fördern**
- 4:45 p.m. **[One Africa: Navigating cultural differences to find unity]**
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
[African German Association for Culture and Education e. V.]

5:00 p.m. **Podiumsdiskussion, anschließend afrikanisches Buffet**
- 6:00 p.m. **[Panel discussion followed by an African buffet-dinner]**
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
[African German Association for Culture and Education e. V.]

- 5:00 p.m. **Konzert der Tanzgruppe der Jüdischen Landesgemeinde Thüringen „Hora Hadera: Tanz, tanz a bissele mit mir“ (jüdisch)**
[Concert by the dance group of the Jewish Community of Thuringia „Hora Hadera: Tanz, tanz a bissele mit mir“ (Jewish)]
 Jewish Cultural Centre
 Jüdisches Kulturzentrum, Juri-Gagarin-Ring 21, 99084 Erfurt
- 6:15 p.m. **Unterhaltung, Ausstellung, T-Shirts drucken**
 - 6:45 p.m. **[Entertainment programme, art exhibition, T-shirt printing]**
 6:30 p.m. **Trommeltanz [drumming and dance]**
 - 7:00 p.m. ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
 Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
 [African German Association for Culture and Education e. V.]
- 6:00 p.m. **Workshop „Empowerment: Ressourcen finden bei erlebter Diskriminierung“**
 - 7:30 p.m. **[„Empowerment Workshop: Discover your resources in the face of lived discrimination“]**
 Empowermensch, Thälmannstr. 50
 99085 Erfurt
- 7:00 p.m. **Dear Germany-Wie „andere“ Deutschland betrachten und was „Zugewanderte“ nach wie vor lustig an uns finden**
 - 8:30 p.m. **[Dear Germany-How „others“ see Germany, and how our quirks continue to amuse „immigrants“]**
 Adult Education Centre
 Volkshochschule Erfurt, Schottenstraße 7, 99084 Erfurt
 free of charge
- 7:30 p.m. **„Die aktuelle Situation in Afghanistan“**
[„The Current State of Afghanistan“]
 a themed evening
 Offene Arbeit, Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt

FRIDAY, 30TH SEPTEMBER 2022 - REFUGEE DAY

- 3:00 p.m. **„Interkultureller Markt der Möglichkeiten“, Übergabe der Bescheide für Begünstigte im Projekt**
 6:00 p.m. **„nebenan angekommen“, Dankes- und Informationsveranstaltung für Ehrenamtliche**
[„Intercultural Market of Opportunities“, Awarding of grant notifications to beneficiaries of the project „nebenan angekommen“ [finding a new home next-door], Thank-you and informational event for volunteers]
 Barfußerruine, Barfüßerstrasse 20,
 99084 Erfurt
 WG Volunteering of the Network for Integration of the State Capital Erfurt in cooperation with the Office for Migration and Integration of the Municipality of Erfurt
- 4:30 p.m. **„Schwarz und Braun sind wunderschön“**
 - 7:00 p.m. **[„Being black and brown is beautiful“]**
 a space for self-empowerment for children and their parents
 ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
 Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
 [African German Association for Culture and Education e. V.]

SATURDAY, 01ST OCTOBER 2022

- 10:30 a.m. **Fußball für Männer und Frauen [Men's and Women's Football]**
 - 1:00 p.m. location will be announced after registration
 Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
 [African German Association for Culture and Education e. V.]
- To register, please send an email to:
africaev@integration-migration-thuringen.de
- 3:00 p.m. **Kinderkleidung Second Hand-Kunst-Kuchen**
 - 6:00 p.m. **[Market for Second-Hand (Children's) Clothing, Art and Cake]**
 fund-raiser
 Jugendhaus Erfurter Brücke [Youth Centre 'Erfurt Bridge'], Regierungsstraße 37, 99084 Erfurt
 Volunteer Coordination of the Caritas Association for the Diocese of Erfurt in Cooperation with

youngcaritas and Jugendhaus Brücke

- 5:30 p.m. **„Tag der Interkulturellen Freundschaft“**
- 9:00 p.m. **[„Intercultural Friendship Day“]**
Barfüßerruine Erfurt, Barfüßerstraße 20, 99084 Erfurt
Advisory Council for Foreigners of the City of Erfurt
- 8:00 p.m. **„Musik vom Zuhause-Sprache der Heimat-Sounds of the world“**
[„Listening to my roots-my native music, my native language-Sounds of the world“]
closing concert, Intercultural Week, organized by the Thuringian Commissioner for Integration,
Migration and Refugees
Petersberg, 99084 Erfurt

SUNDAY, 02ND OCTOBER 2022

- 3:00 p.m. **„Filmmusik“ musikalischer Nachmittag mit dem Theaterstudio „Seele“**
[„Film Soundtracks“ a musical afternoon with studio theatre „Seele“]
ZIM, Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt
Förderzentrum Regenbogen e. V.
- 3:00 p.m. **„Kleine Synagoge-eine Begegnungsstätte. Alle sind herzlich willkommen.“**
[„The Small Synagogue-A Meeting Place. All are welcome.“]
guided tour of the Small Synagogue
Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4, 99084 Erfurt

MONDAY, 03RD OCTOBER 2022

- 11:00 a.m. **Internationaler Gottesdienst mit Afrikanischem Buffet**
- 2:00 p.m. **[International Church Service followed by an African buffet-lunch]**
International Missions Church Erfurt
Internationale Missionsgemeinde (IMCE), Kartäuserstraße 11, 99084 Erfurt,
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
[African German Association for Culture and Education e. V.]

THURSDAY, 06TH OCTOBER 2022

- 3:00 p.m. **„Märchen der Welt“ [„Fairy Tales From Around The World“]**
Office of the Senior Citizens' Advisory Council
Geschäftsstelle des Seniorenbeirates, Juri-Gagarin-Ring 60a, 99084 Erfurt
Senior Citizens' Advisory Council of the City of Erfurt;
Working Group on Education, Leisure and Culture

FRIDAY, 07TH OCTOBER 2022

- 11:00 a.m. **Geschichte inklusiv [Making History Inclusive]**
Public guided tandem tour in plain language of the special exhibition ‘Perpetrators, Victims, Witnesses. The Crimes of <<Euthanasia>> and the 1947 Trial in Dresden.’
Place of Remembrance Topf & Söhne-The furnace builders of Auschwitz
Erinnerungsort Topf & Söhne-Die Ofenbauer von Auschwitz, Sorbenweg 7, 99099 Erfurt
To register, please send an email to:
fsj.topfundsoehne@erfurt.de

SATURDAY, 08TH OCTOBER 2022

- 11:00 a.m. **Geschichte inklusiv [Making History Inclusive]**
Public guided tandem tour in plain language of the special exhibition ‘Perpetrators, Victims, Witnesses. The Crimes of <<Euthanasia>> and the 1947 Trial in Dresden.’
Place of Remembrance Topf & Söhne-The furnace builders of Auschwitz
Erinnerungsort Topf & Söhne-Die Ofenbauer von Auschwitz, Sorbenweg 7, 99099 Erfurt
To register, please send an email to:
fsj.topfundsoehne@erfurt.de
- 2:00 p.m. **Erntedankfest: Ernten-Verarbeiten-Genießen [Thanksgiving: pick-prepare-enjoy]**
Intercultural Community Garden
Interkultureller Gemeinschaftsgarten, Metallstraße 8, 99086 Erfurt
Ökonomie durch Ökologie e. V. in cooperation with

Zusammen-Leben-Gestalten e. V.

SATURDAY, 15TH OCTOBER 2022

- 6:00 p.m. **Erfurt wächst-wie soll es weitergehen? [Erfurt is growing – where do we go from here?]**
panel discussion with representatives from the administration and politics
- 7:30 p.m. **Länderabend Israel, Angola, Brasilien [Israel, Angola, Brazil, a themed evening]**
Offene Arbeit, Allerheiligenstraße 10, 99084 Erfurt
Foreigners' Advisory Council of the City of Erfurt in cooperation with Offene Arbeit Erfurt

WEDNESDAY, 26TH OCTOBER 2022

- 7:00 p.m. **Auf vielen Straßen der Welt [„Walking the Roads of this World“]**
- 8:30 p.m. talk and book presentation by author and songwriter Hans Bollinger
Adult Education Centre
Volkshochschule Erfurt, Schottenstraße 7, 9084 Erfurt
free of charge